

# E6 - People of 2 chan

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:03]** ---

Put your hands up and get on your knees!

**[00:05]** ---

- Looks like he doesn't have a gun!

- Get him!

**[00:08]** ---

Hiro!

**[00:09]** ---

- Everyone attack together!

- I'll go!

**[00:11]** ---

- No, we do it together!

- Get him!

**[00:18]** ---

Get a hold of him!

**[00:23]** ---

Get the warrant!

**[00:24]** ---

Why are the police here? What did you do?

**[00:27]** ---

- Don't move!

- Hiro!

**[00:39]** ---

Hiro!

**[00:41]** ---

Don't let him get away!

**[00:46]** ---

Where did he go?

**[00:47]** ---

- He disappeared.

- What?

**[00:48]** ---

I said he disappeared!

**[01:24]** ---

*His picture's being released...*

**[01:26]** ---

SUSPECT IS 17 YEARS OLD  
HIGH SCHOOL STUDENT

**[01:27]** ---

*It's truly awful.*

**[01:28]** ---

*As he is still at large,*

**[01:30]** ---

*we are releasing his real name and photo  
due to the special circumstance.*

**[01:34]** ---

*Hiro Shishigami. This Tokyo high school  
student attacked several homes,*

**[01:39]** ---

*and has killed at least fifteen people  
that we know of.*

**[01:43]** ---

*He is currently at large.*

**[01:45]** ---

Shishigami?

**[02:02]** ---

Inuyashiki

**[02:11]** ---

*Tell me, my hero  
What do we need*

**[02:13]** ---

*To end it all  
And to never let us bleed*

**[02:16]** ---

*So hit me on the ground  
Without a sound*

**[02:18]** ---

*Bring it on now  
Till the day we take the lead*

**[02:21]** ---

*In the middle of the fake game  
The same proclaims*

**[02:24]** ---

*Made by the liars  
From the lost age*

**[02:26]** ---

*Try to believe  
To know what you are*

**[02:28]** ---

*But you are not sure which side you're on  
From the start*

**[02:32]** ---

Take a look  
All the junk we made

**[02:34]** ---

The last corner you'll take  
Will never lead you to the pearly gates

**[02:37]** ---

What else did we betray  
Turn into a machine

**[02:40]** ---

We just gave it away  
To fit into the scene

**[02:42]** ---

Are you losing your way  
Or are you lost?

**[02:45]** ---

Where are you going?

**[02:47]** ---

Tell me, my hero  
Where you're going

**[02:50]** ---

What do I need to end my war?

**[02:53]** ---

Hit me on the ground  
Hit me on the ground

**[02:55]** ---

Hit me on the ground  
Hit me on the ground

**[02:58]** ---

Believe and rejoice  
Fulfill and share

**[03:01]** ---

Let go of everything  
And now is the time to stand up

**[03:03]** ---

Hit me on the ground  
Hit me on the ground

**[03:06]** ---

Hit me on the ground  
Hit me on the ground

**[03:14]** ---

Hit me on the ground  
Hit me on the ground

**[03:17]** ---

Hit me on the ground  
Hit me on the ground

**[03:22]** ---

I'm sure some of you have seen it on TV,

**[03:26]** ---

People of 2chan

**[03:27]** ---

but Shishigami is currently wanted  
by the police and remains at large.

**[03:32]** ---

If any of you have any information  
on Shishigami,

**[03:36]** ---

no matter how trivial,  
please come see me.

**[03:38]** ---

I can't believe it!

**[03:40]** ---

Why do they want Shishigami?

**[03:42]** ---

Hiro's not that kind of guy.

**[03:48]** ---

This is all a real surprise.

**[03:50]** ---

Shishigami seemed like a normal, good guy.

**[03:53]** ---

Just because someone's a good guy  
doesn't mean they wouldn't kill someone.

**[03:57]** ---

*If he's already killed 15 people,*

**[03:59]** ---

*it's pretty pathetic  
that the police let him get away.*

**[04:03]** ---

I can't believe this thing  
with Shishigami.

**[04:05]** ---

For real? Did you have a crush on him  
or something?

**[04:09]** ---

For real?

**[04:12]** ---

*The fugitive Shishigami  
was last seen wearing*

**[04:15]** ---

*a white, long-sleeved shirt  
and sweatpants.*

**[04:17]** ---

*This is the worst mass murdering  
since the war.*

**[04:20]** ---

*The juvenile criminal follows the trend  
of--*

**[04:22]** ---

*I truly hope he is captured soon.*

**[04:30]** ---

Why don't you have some rice cakes?

**[04:33]** ---

No, thank you.

**[04:40]** ---

I'll be fine here.

**[04:44]** ---

You should eat some rice cakes.

**[04:47]** ---

No, just water will be fine.

**[04:50]** ---

Really? Okay, well, if you want some rice  
cakes later,

**[04:54]** ---

just let me know.

**[05:02]** ---

HIRO SHISHIGAMI IS SO HOT!

**[05:03]** ---

SUSPECT IS STILL AT LARGE

**[05:07]** ---

*Our investigation uncovered testimony*

**[05:09]** ---

*that the suspect killed small animals  
when he was a child.*

**[05:15]** ---

MY DREAM

**[05:16]** ---

*The suspect wrote that his dream  
for his future*

**[05:18]** ---

*was to become a regular office worker,*

**[05:21]** ---

*and appeared to be a normal child.*

**[05:24]** ---

*It says his father lives  
in a separate home.*

**[05:27]** ---

*It suggests a complicated home life.*

**[05:30]** ---

*This could have been the external  
influence that--*

**[05:33]** ---

I'm home.

**[05:36]** ---

- I'm home.

- Welcome back.

**[05:39]** ---

Is Shishigami here?

**[05:42]** ---

He's over there.

**[05:44]** ---

Is he okay? He won't eat anything.

**[05:51]** ---

What were you doing?

**[05:53]** ---

Nothing.

**[05:55]** ---

I was just sitting here.

**[05:58]** ---

Are you sure it's okay for me to be here?

**[06:01]** ---

Yeah.

**[06:03]** ---

Are your parents not coming home?

**[06:06]** ---

No.

**[06:07]** ---

They're both dead.

**[06:11]** ---

Was it an accident or something?

**[06:14]** ---

No.

**[06:16]** ---

They both had cancer.

**[06:18]** ---

So, I'm not going to live long either.

**[06:24]** ---

I see.

**[06:27]** ---

I hope they catch the real killer soon.

**[06:34]** ---

It's done!

**[06:38]** ---

How does it taste?

**[06:41]** ---

It's very good.

**[06:45]** ---

Look at how handsome you are.

**[06:48]** ---

Grandma!

**[06:50]** ---

You shouldn't keep your parents worried.

**[06:54]** ---

You should go home soon.

**[06:56]** ---

Yes, ma'am.

**[06:58]** ---

Would you like me to call them for you?

**[07:00]** ---

No, that's okay. I'll do it myself.

**[07:08]** ---

Should I turn on the TV?

**[07:10]** ---

You never watch TV.

**[07:13]** ---

I just thought Shishigami might want to.

**[07:59]** ---

This is it.

**[08:00]** ---

Right here.

**[08:02]** ---

What? Your phone?

**[08:03]** ---

Hiro moved his phone to his brain.

**[08:06]** ---

He said it was in the way.

**[08:08]** ---

What does that mean?

**[08:10]** ---

This is the USB port.

**[08:12]** ---

Try touching here with your finger.

**[08:16]** ---

What's going to happen?

**[08:18]** ---

Hold it there for ten seconds  
like you're getting it scanned.

**[08:22]** ---

Okay, now please show me that hand.

**[08:27]** ---

Excuse me.

**[08:28]** ---

Hold on there! What are you doing?

**[08:31]** ---

- No, that's my nail.  
- There.

**[08:34]** ---

What? What's going on?

**[08:37]** ---

I'm plugging it in now.

**[08:42]** ---

It's connected already, right?

**[08:46]** ---

You see it in your view, don't you?

**[08:49]** ---

Is it not there?

**[08:50]** ---

Wow, you're right! This is amazing!

**[08:53]** ---

Good. Now, let's set up the phone number.

**[08:56]** ---

Phone number?

**[08:57]** ---

Go to settings.

**[08:59]** ---

Once you're at the settings screen,  
you can enter in your own number.

**[09:03]** ---

Mine? You mean my current cell phone  
number?

**[09:05]** ---

That's right.

**[09:09]** ---

- I did it.

- Good.

**[09:11]** ---

Let's try it then.

**[09:13]** ---

I'll call you.

**[09:20]** ---

Did it work?

**[09:21]** ---

Can you hear me?

**[09:22]** ---

Wow! I can hear it inside my head.

**[09:25]** ---

I got the phone call! Wow!

**[09:28]** ---

Now you can talk to me hands free  
while you're flying.

**[09:32]** ---

I see! Yeah, I get it!

**[09:35]** ---

Okay, then. Can we try it out now?

**[09:39]** ---

Try what?

**[09:43]** ---

I can hear you!

**[09:44]** ---

Please keep going higher.

**[09:46]** ---

Keep going!

**[09:48]** ---

Okay!

**[09:50]** ---

Can you hear me?

**[09:51]** ---

You're still coming in clear.

**[09:54]** ---

There's an airplane below me!

**[09:56]** ---

For real?

**[09:58]** ---

Wow. So I guess the cell tower  
doesn't even matter.

**[10:02]** ---

Anyway, could you try going  
as far as you can?

**[10:07]** ---

Mr. Inuyashiki?

**[10:10]** ---

Mr. Inuyashiki, are you okay?

**[10:12]** ---

*Ah, I lost my balance! What is this thing?*

**[10:20]** ---

- I've been found.

- *By who?*

**[10:23]** ---

Someone wearing a spacesuit.

**[10:25]** ---

What?!

**[10:31]** ---

*I'm sorry, Mr. Inuyashiki,*

**[10:33]** ---

*could you come down now?*

**[10:34]** ---

What's that now?

**[10:36]** ---

*I'm sorry. Could you hurry back?*

**[10:51]** ---

*My son...*

**[10:54]** ---

My son...

**[10:55]** ---

HIRO SHISHIGAMI'S MOTHER APOLOGIZES

**[10:57]** ---

...has done something  
no human should ever do.

**[11:05]** ---

As a parent,

**[11:06]** ---

I don't know how I should be taking  
responsibility for his actions.

**[11:13]** ---

I am truly sorry.

**[11:19]** ---

Mom... Mom...

**[11:23]** ---

- ARE THEY DIVORCED?  
- LOOK AT THEIR OLD HOUSE.

**[11:26]** ---

- SHE LOOKS UNEDUCATED.  
- THE PARENTS ARE GUILTY TOO

**[11:28]** ---

Mom...

**[11:31]** ---

Mom...

**[11:33]** ---

WHY ISN'T HIS MOM BEING PUNISHED?

**[11:35]** ---

COPS NEED TO HURRY UP AND FIND HIM.  
WHAT ARE THEY DOING.

**[11:37]** ---

DOES HE THINK HE CAN GET AWAY?  
WHY ISN'T HIS MOM HELPING COPS FIND HIM.

**[11:44]** ---

WHAT'S THE WORLD COMING TO?  
PARENTS CAN'T TEACH KIDS BASIC DISCIPLINE.

**[11:54]** ---

This is bad.

**[11:56]** ---

At this rate, Hiro's going to...

**[11:57]** ---

I've got a bad feeling.

**[12:00]** ---

We need to find Hiro  
before he kills his next victims.

**[12:03]** ---

I'm trying to listen for him,  
**[12:06]** ---  
but I'm not getting anything.  
**[12:09]** ---  
I've never even talked to him before.  
**[12:12]** ---  
He's still on the run, right?  
**[12:14]** ---  
He could be somewhere nearby.  
**[12:16]** ---  
Either way, they'll catch him soon.  
**[12:19]** ---  
Dad's late.  
**[12:21]** ---  
Maybe he's been killed.  
**[12:23]** ---  
What are you talking about?  
**[12:25]** ---  
Don't be stupid.  
**[12:28]** ---  
*We're here in front of his home,*  
**[12:29]** ---  
*but there are no signs of his mother.*  
**[12:33]** ---  
*It seems the furniture is still there.*  
**[12:35]** ---  
*Could it be that she left  
during the night?*  
**[12:38]** ---  
*There's no trace of anyone inside.*  
**[12:45]** ---  
- What is it?  
- Nothing.  
**[12:54]** ---  
*Really?*  
**[12:56]** ---  
*Yeah, but you know,*  
**[12:59]** ---  
*we've got a new producer!*  
**[13:01]** ---  
*How would I know?*  
**[13:09]** ---  
That's funny.  
**[13:11]** ---  
This is hilarious.  
**[13:13]** ---  
So funny.

**[13:15]** ---

BREAKING NEWS

**[13:17]** ---

*He's like this!*

**[13:20]** ---

MOTHER OF SUSPECTED SERIAL KILLER  
HAS COMMITTED SUICIDE

**[13:24]** ---

COMMITTED SUICIDE

**[14:22]** ---

Have you heard from your son?

**[14:24]** ---

Do you have a comment  
on his mother's suicide?

**[14:26]** ---

What was he like as a child?

**[14:27]** ---

- Do you have any message for him?  
- How was he raised?

**[14:31]** ---

I cannot apologize for him enough.

**[14:33]** ---

I'm sorry.

**[14:37]** ---

Could we get a comment please?

**[14:41]** ---

It's Hiro Shishigami!

**[14:42]** ---

The killer is here!

**[14:46]** ---

Bang!

**[15:17]** ---

Hiro...

**[15:18]** ---

Please don't shoot me.

I'm begging you.

**[15:42]** ---

- SHISHIGAMI'S MOM KILLED HERSELF LOL  
- GOOD LOL

**[15:45]** ---

- YOU ALL DID THIS.  
- HER OWN FAULT FOR RAISING A KILLER.

**[15:47]** ---

- DOES HE HAVE A FATHER?  
- IT'S NOT THE PARENTS' FAULT. I FEEL BAD.

**[15:49]** ---

- SERIAL CRIMINAL.

- COURSE OF FATE.

**[15:51]** ---

- PARENTS ARE JUST AS GUILTY.  
- THE DAD SHOULD KILL HIMSELF, TOO.

**[15:53]** ---

- WONDERFUL.  
- SERIAL CRIMINAL.

**[15:58]** ---

I LIVE CLOSE BY, SO I SENT THE MEDIA  
THE HOME ADDRESS...

**[16:00]** ---

AND A PHOTO OF THE HOUSE.

**[16:04]** ---

KILLED HERSELF THE SAME DAY.  
THAT WAS QUICK. LOL.

**[16:10]** ---

HIRO SHISHIGAMI:  
I WILL KILL YOU.

**[16:12]** ---

- HOW'D YOU DELETE YOUR ID?  
- IT'S REALLY HIRO SHISHIGAMI!

**[16:15]** ---

HIRO SHISHIGAMI:  
I WILL KILL EVERYONE HERE.

**[16:18]** ---

KILL EVERYONE

**[16:19]** ---

- OH CRAP, HE'S HERE TO FIGHT 2CHAN! LOL.  
- ARE YOU REALLY HIM? PLEASE UPLOAD PIC.

**[16:25]** ---

JUST TRY AND KILL ME, PIECE OF SHIT.  
I'LL KICK YOUR ASS.

**[16:26]** ---

HIRO SHISHIGAMI:  
FOUND YOU. COMING NOW.

**[16:28]** ---

FOUND YOU...

**[16:29]** ---

COMING NOW.

**[16:33]** ---

What? What a stupid kid.

**[16:36]** ---

Yeah, come then.

**[16:38]** ---

Just try it, kid. I'll kick your ass.

**[16:41]** ---

You think you scare me?

**[16:48]** ---

*Hey, ID: Rs6evso.*

**[16:52]** ---

*Oh, I guess this won't work.*

**[16:54]** ---

*I'll go to the PC monitor instead then.*

**[16:57]** ---

*This it?*

**[17:02]** ---

*Please, kick my ass then.*

**[17:04]** ---

*Come on. Hurry up already.*

**[17:06]** ---

*Are you the one who sent my picture  
and address to the media?*

**[17:14]** ---

*Hey, say something already, old man.*

**[17:19]** ---

*It's Shishigami.*

**[17:21]** ---

*Shishigami!*

**[17:23]** ---

*It's the real one! This is hilarious.*

**[17:28]** ---

*What do you get out of having my mother  
harassed like that?*

**[17:33]** ---

*Hey, Ma! It's Shishigami!*

**[17:37]** ---

*I bet you were laughing like that  
when my mom died too.*

**[17:41]** ---

*Hey, Ma!*

**[17:44]** ---

*Is she not home?*

**[17:47]** ---

*This is crazy.*

**[17:49]** ---

*Is this being broadcasted?*

**[17:51]** ---

*It's gotta be.*

**[17:54]** ---

*Do you know what I'm about to do to you?*

**[17:59]** ---

*What? You gonna do something?*

**[18:02]** ---

*Guess.*

**[18:03]** ---

I hope you don't think I'm scared  
of getting my porn folder released.

**[18:07]** ---

Oh, but not my Lolita folder.

**[18:09]** ---

That'll be an issue.

**[18:11]** ---

Damn it, Ma! Where are you?  
I'm talking to Shishigami--

**[18:13]** ---

*Bang!*

**[18:26]** ---

What? I guess it's like  
that show Becky was on.

**[18:29]** ---

*Bang!*

**[18:34]** ---

Ow! That hurts!

**[18:38]** ---

I was...

**[18:40]** ---

I was just trolling.

**[18:42]** ---

*Huh? Trolling?*

**[18:44]** ---

*What?*

**[18:46]** ---

*Does that mean you lied?*

**[18:47]** ---

Yes, I lied. I thought the 2chan posters  
would like it.

**[18:51]** ---

I didn't send any mail to the media.

**[18:57]** ---

Please stop.

**[18:58]** ---

I didn't do it!

**[19:03]** ---

DEAR FUJI TV. HERE'S HIRO SHISHIGAMI'S  
ADDRESS AND NAMES AND PHOTOS

**[19:04]** ---

OF HIS PARENTS. HE'S A SERIAL CRIMINAL.  
PLEASE DRIVE THEM INTO A CORNER.

**[19:10]** ---

*There anything else you want to say?*

**[19:11]** ---

Someone! Help me!

**[19:14]** ---

*Bang!*

**[19:15]** ---

*Bang, bang. Bang, bang. Bang, bang.*

**[19:22]** ---

Screw you.

**[19:24]** ---

Screw you!

**[19:25]** ---

Screw you!

**[19:29]** ---

Screw you.

**[19:45]** ---

- HE SAID EVERYONE WILL BE...

- I BET IT'S JUST SOME KID...

**[19:50]** ---

*It's Shishigami. Shishigami.*

**[20:00]** ---

*I was just trolling.*

**[20:05]** ---

*Screw you.*

**[20:07]** ---

*Screw you.*

**[20:08]** ---

*Bang!*

**[20:13]** ---

- THAT SERIOUSLY GAVE ME CHILLS.

- IMAGE SYNTHESIS SKILLS ARE NOT ADVANCED.

**[20:15]** ---

HIRO SHISHIGAMI:

I WILL KILL YOU ALL IN ORDER.

**[20:17]** ---

JUST WAIT, ALL OF YOU.

**[20:19]** ---

Is this some remote hack?

**[20:21]** ---

How are you doing this?

**[20:22]** ---

You're going to kill us? Really?

**[20:25]** ---

Do it then. Do it.

**[20:27]** ---

*Bang.*

**[20:33]** ---

Kill me if you can then, Shishigami.

**[20:36]** ---

*Bang.*

**[20:39]** ---

- >>2 YOU DEAD?

- HE CAN'T ANSWER IF HE'S DEAD.

**[20:45]** ---

IS 3 STILL ALIVE?

**[20:47]** ---

BRING IT, SHISHIGAMI! I KNOW KARATE!

**[20:50]** ---

So sorry, so sorry.

**[20:51]** ---

*Bang.*

**[21:02]** ---

- I'M TOTALLY FINE.

- THE HELL IS GOING ON? IS THIS FOR REAL?

**[21:25]** ---

*This is my voice*

*Can you hear me?*

**[21:30]** ---

*Is there a special person in your life?*

**[21:35]** ---

*They're closer to you than you think*

**[21:40]** ---

*But you probably don't see me*

**[21:46]** ---

*"Don't forget about me"*

*You'd get worried*

**[21:52]** ---

*"Forget about me"*

*So I pretended to be tough*

**[21:57]** ---

*And if I said I wanted you to notice*

**[22:02]** ---

*You'd put on that uneasy smile*

**[22:07]** ---

*Don't say that you love the present days*

**[22:12]** ---

*Can't you see I'm not there with you?*

**[22:17]** ---

*You said the small things made you happy*

**[22:24]** ---

*They always will*

**[22:28]** ---

*If wishes came true*

**[22:34]** ---

*If you could smile next to me*

**[22:39]** ---

*I want to see you again*

**[22:46] ---**

*You*

*The one who taught me love*

---

Revision #1

Created 2024-05-07 16:28:45 UTC by whimsee

Updated 2024-05-07 16:28:45 UTC by whimsee